

296906-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering design services for the construction of civil engineering works –
Hydraulische Sanierung Edo-Wiemken-Straße zwischen Störtebekerstraße und Siebethsbürger
Straße

OJ S 84/2026 30/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

R-phost: zentrale.vergabestelle@wilhelmshaven.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Hydraulische Sanierung Edo-Wiemken-Straße zwischen Störtebekerstraße und
Siebethsbürger Straße

Cur síos: Objektplanung Ingenieurbauwerke LPH 1 - 3 und 5 - 8 nach § 43 HOAI

Objektplanung Verkehrsanlagen LPH 1 - 3 und 5 - 8 nach § 47 HOAI

Aitheantóir an nós imeachta: 4667a985-c5b4-4f95-9711-6156a9926011

Aitheantóir inmheánach: 25-161

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71322000 Engineering design services for the construction of civil
engineering works

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Edo-Wiemken Straße zwischen der Störtebekerstraße und Siebethsbürger
Straße

Baile: Wilhelmshaven

Cód poist: 26386

Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 0,01 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Zwingende Ausschlussgründe sind in erster Linie bestimmte Straftaten, die sich unmittelbar auf die Eignung des Bieters auswirken. Die Straftaten sind in § 123 Abs. 1 Nr. 1 bis 10 GWB aufgeführt.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Objektplanung Ingenieurbauwerke LPH 1-3 und 5-8 nach §43 HOAI Objektplanung Verkehrsanlagen LPH 1-3 und 5-8 nach §47 HOAI

Cur síos: Die Technischen Betriebe Wilhelmshaven, Eigenbetrieb der Stadt Wilhelmshaven, beabsichtigen den Mischwasserkanal in der Edo-Wiemken-Straße zwischen der Störtebekerstraße und der Siebethsbürger Straße auf einer Länge von mind. 510m hydraulisch zu sanieren. Die Sanierungsplanung sieht eine Querschnittsvergrößerung des Mischwasserkanals von bisher DN250-400 auf zukünftig DN1000 vor. Die Verkehrsplanung sieht die Neugestaltung der Verkehrsführung und den Ausbau eines Einbahnstraßensystems vor, um den prägenden Baumbestand der Gartenstadt Siebethsburg zu berücksichtigen. Die Planungsleistungen sollen nun vergeben werden und die bauliche Umsetzung in 2 Bauabschnitten erfolgen.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 25-161

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Edo-Wiemken Straße zwischen der Störtebekerstraße und Siebethsbürger Straße

Baile: Wilhelmshaven

Cód poist: 26386

Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 17/05/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 02/02/2029

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 0,01 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Ausschluss-/Mindestkriterien: Durchschnittlicher Mindest-Jahresumsatz von 800.000,00 €.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Ausschluss-/Mindestkriterien: Abgeschlossene Berufshaftpflichtversicherung oder eine Bestätigung einer Berufshaftpflichtversicherung darüber, dass der Bieter im Auftragsfall entsprechend versichert wird.

Mindestversicherungssummen von 1.500.000 € für Personenschäden und 1.000.000 € für Sach- und Vermögensschäden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Ausschluss-/Mindestkriterien: Nachweis von drei abgeschlossenen Referenzen aus den Bereichen „Bauwerke und Anlagen der Abwasserentsorgung“, mindestens Honorarzone III, gemäß HOAI, 12.2 „Objektliste Ingenieurbauwerke“ und von drei abgeschlossenen Referenzen aus den Bereichen „Innerörtliche Straßen und Plätze“, mindestens Honorarzone III, gemäß HOAI, 13.2 „Objektliste Verkehrsanlagen“

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Ausschluss-/Mindestkriterien: Nachweis der Qualifikation mindestens Studium. Zur Teilnahme berechtigt sind: Ingenieure, Ingenieurbüros, die jeweils die Anforderungen an die Berufszulassung erfüllen, die an natürliche und juristische Personen, die gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur berechtigen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Berufliche und technische Leistungsfähigkeit - 60 %: Besetzung Projektteam - mindestens ein Ingenieur oder einer vergleichbaren Qualifikation mit abgeschlossenem Studium: Bachelor of Science (B.Sc.), Master of Arts (M.A.) und ein Mitarbeiter - 15 %

Berufserfahrung Projektleiter - mindestens ein Ingenieur oder einer vergleichbaren Qualifikation mit abgeschlossenem Studium: Bachelor of Science (B.Sc.), Master of Arts (M. A.) - 15 % Termintreue bei drei abgeschlossenen Referenzen aus den Bereichen „Bauwerke und Anlagen der Abwasserentsorgung“, mindestens Honorarzone III, gemäß HOAI, 12.2 „Objektliste Ingenieurbauwerke“ und von drei abgeschlossenen Referenzen aus den Bereichen "Innerörtliche Straßen und Plätze", mindestens Honorarzone III, gemäß HOAI, 13.2 „Objektliste Verkehrsanlagen“ - 15% Einhaltung von Baukosten bei drei abgeschlossenen Referenzen aus den Bereichen „Bauwerke und Anlagen der Abwasserentsorgung“, mindestens Honorarzone III, gemäß HOAI, 12.2 „Objektliste Ingenieurbauwerke“ und von drei abgeschlossenen Referenzen aus den Bereichen "Innerörtliche Straßen und Plätze", mindestens Honorarzone III, gemäß HOAI, 13.2 „Objektliste Verkehrsanlagen“ - 15 % Maximal können 66 Punkte (2 x 15 Punkte und 2 x 18 Punkte) bei den Qualitäts-Kriterien (Gewichtung der einzelnen Qualitätskriterien jeweils 15 %, insgesamt 60 %) erreicht werden.

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Preis - 40%: Für die Wertung des Preises wird eine Punkteskala von 0 bis 15 Punkten festgelegt. 15 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Preis. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem zweifachen des niedrigsten Angebotspreises. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischenliegenden Preise erfolgt über eine einseitige Interpolation mit zwei Stellen nach dem Komma. Die Punktzahl wird mit 40 % gemessen am Ergebnis gewichtet. Das Ergebnis wird auf zwei Nachkommastellen gerundet (0 - 4 wird abgerundet, 5 - 9 wird aufgerundet). Formel zur Punkteberechnung Preis: $\text{Preispunkte} = 15 [\text{max. Punktzahl}] \times (2 - \text{Angebotspreis/günstigster Angebotspreis})$ Maximal können 15 Punkte bei dem Preiskriterium (40 %) erreicht werden.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E85351535>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 05/03/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E85351535>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 26/02/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen wird über die Bieterkommunikation oder elektronisch per Mail kommuniziert.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt

Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Wilhelmshaven, FB 30 Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00006529

Seoladh poist: Rathausplatz 1

Baile: Wilhelmshaven

Cód poist: 26382

Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: zentrale.vergabestelle@wilhelmshaven.de

Teil.: 0 44 21 16 11 07

Seoladh idirlín: <https://www.wilhelmshaven.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Uimhir chlárúcháin: t:04131153308

Seoladh poist: Auf der Hude 2

Baile: Lüneburg

Cód poist: 21339

Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Vergabekammer
R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Teil.: +49 4131 15-3306
Facs: +49 4131 15-2943
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú
:
117c8d0e-de0b-4771-91b3-86f677c40440-01
An phríomhchúis leis an athrú
:
Ceartúchán - ceannaitheoir
Cur síos
:
Der Tippfehler in der Angabe „100.000.000 € für Sach# und Vermögensschäden“ wurde korrigiert. Richtig lautet es: 1.000.000 € für Sach# und Vermögensschäden.

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: aa4c502f-776e-4a96-afd3-5c85c6af5a86 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 28/04/2026 09:01:43 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 296906-2026
Uimhir eagráin IO S: 84/2026
Dáta foilsithe: 30/04/2026